



**Комиссия по границам
континентального шельфа**

Distr.: General
16 September 2011
Russian
Original: English

Двадцать восьмая сессия
Нью-Йорк, 1 августа — 9 сентября 2011 года

**Ход работы в Комиссии по границам континентального
шельфа**

Заявление Председателя

Резюме

В настоящем заявлении приводится информация о работе, проделанной Комиссией и ее подкомиссиями перед двадцать восьмой сессией и во время нее, в частности применительно к изучению представлений, поданных Японией, Францией (в отношении в отношении районов «Французские Антильские острова» и «Острова Кергелен»), Уругваем и Филиппинами (в отношении области «Поднятие Бенем»). В нем также приводится информация о презентациях, устроенных для Комиссии Бангладеш и Мадагаскаром, и об учреждении новой подкомиссии, которой поручено изучать представление, поданное Островами Кука (в отношении плато Манихики). Кроме того, в нем освещается состоявшееся в Комиссии обсуждение итогов двадцать первого Совещания государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и ряд других вопросов, включая пересмотренное барбадосское представление.



1. Руководствуясь решениями, принятыми на ее двадцать пятой¹, двадцать шестой² и двадцать седьмой³ сессиях, и резолюцией 65/37 А Генеральной Ассамблеи⁴, Комиссия по границам континентального шельфа провела 1 августа — 9 сентября 2011 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций свою двадцать восьмую сессию. Пленарная часть сессии состоялась 15–26 августа. Периоды с 1 по 12 августа и с 29 августа по 9 сентября были посвящены техническому изучению поданных представлений в лабораториях, оснащенных геоинформационной системой, и на другом техническом оборудовании Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам.

2. На сессии присутствовали следующие члены Комиссии: Лоренс Фолджими Авосика, Освальдо Педро Астис, Харальд Брекке, Абу Бакар Джаафар, Юрий Борисович Казмин, Эмманюэль Кальнги, Гало Каррера Уртадо, Питер Ф. Кроукер, Лу Вэньчжэн, Айзек Овусу Одуро, Пак Ён Ан, Сиварамакришнан Раджан, Мишель Ансельм Марк Розетт, Филип Александер Саймондс, Тэцуро Урабэ и Фрэнсис Л. Чарлз.

3. Алешандри Тагори Медейрус ди Албукерки, Михай Силвиу Джерман, Георгий Джоашвили, Фернанду Мануэл Майя Пиментел и Индурлал Фагуни известили Секретариат, что не смогли присутствовать на сессии по не зависящим от них причинам.

4. Комиссия имела в своем распоряжении следующие документы и сообщения:

- a) предварительная повестка дня (CLCS/L.31);
- b) заявление Председателя Комиссии о ходе работы в Комиссии на ее двадцать седьмой сессии (CLCS/70);
- c) представления, поданные прибрежными государствами на основании пункта 8 статьи 76 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и направленные Комиссии через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций⁵;
- d) резолюция 65/37 А Генеральной Ассамблеи;
- e) сообщения, поступившие от Бангладеш (25 апреля и 27 июня 2011 года), Барбадоса (19 июля 2011 года), Вьетнама (3 мая 2011 года), Габона (28 июля 2011 года), Индии (20 июня 2011 года), Китая (3 августа 2011 года), Маврикия (28 апреля 2011 года), Мадагаскара (23 июня 2011 года), Мексики (2 и 12 августа 2011 года), Микронезии (Федеративные Штаты), Папуа — Новой Гвинеи и Соломоновых Островов (15 июня 2011 года), Мьянмы (31 марта 2011 года), Объединенной Республики Танзания (28 апреля 2011 года), Республики Корея (11 августа 2011 года), Сейшельских Островов (26 мая 2011 года) и Японии (9 и 15 августа 2011 года).

¹ CLCS/66, п. 98.

² CLCS/68, п. 56.

³ CLCS/70, п. 54.

⁴ П. 67.

⁵ Полный список представлений, поданных в Комиссию, см. по адресу: www.un.org/Depts/los/clcs_new/commission_submissions.htm.

Пункт 1

Открытие двадцать восьмой сессии Председателем Комиссии

5. Пленарную часть сессии открыл г-н Брекке, исполнявший обязанности Председателя двадцать седьмой сессии. Он сообщил Комиссии, что ее Председатель г-н Албукерки известил Секретариат, что не сможет присутствовать на сессии. Сославшись на правило 14 правил процедуры Комиссии (CLCS/40/Rev.1), г-н Брекке предложил Комиссии назначить и. о. Председателя на текущую сессию. После консультаций Комиссия поручила г-ну Брекке выполнять председательские функции на утреннем заседании 15 августа, а г-ну Паку — на протяжении остальной части сессии.

Торжественное заявление

6. Председатель напомнил, что состоявшееся 11 августа 2011 года Совещание государств-участников⁶ избрало Тэцуро Урабэ (Япония) членом Комиссии на срок, оставшийся Кэнсаку Тамаки, который 5 апреля 2011 года скончался⁷. От имени Комиссии и. о. Председателя поздравил г-на Урабэ с избранием.

7. Г-н Урабэ сделал торжественное заявление, предписываемое правилом 10 правил процедуры, и выступил с небольшой речью.

Заявление директора Отдела

8. Директор Отдела выступил от имени Юрисконсультанта с кратким заявлением, в котором он подчеркнул значимость Комиссии. Он заверил Комиссию в готовности Секретариата обеспечивать ее требуемым обслуживанием.

Пункт 2

Утверждение повестки дня

9. Комиссия рассмотрела предварительную повестку дня (CLCS/L.31). Комиссия постановила включить в повестку дня дополнительный пункт под названием «Механизм для запроса консультации по вопросам толкования некоторых положений Конвенции помимо статьи 76 и приложения II, а также Заявления о взаимопонимании, принятого 29 августа 1980 года третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву». С этой поправкой предварительная повестка дня была утверждена (CLCS/71).

Пункт 3

Организация работы

10. Председатель изложил программу работы и график обсуждений, которые Комиссия одобрила с поправками⁸.

⁶ См. SPLOS/237.

⁷ См. CLCS/70, п. 74.

⁸ В ответ на приглашение Председателя, который предложил им выступить с презентацией своих представлений на двадцать восьмой сессии, Франция (в отношении острова Реюньон и островов Сен-Поль и Амстердам), Исландия, Пакистан и Шри-Ланка сообщили, что предпочли бы выступить с этими презентациями на одной из последующих сессий. Об отсрочке презентации представлений Председателю было сообщено при том понимании, что она не повлияет на установившуюся очередность представлений.

Пункт 4 Представление, поданное Японией⁹

Доклад председателя подкомиссии о ходе работы на возобновленной двадцать седьмой и двадцать восьмой сессиях

11. Председатель подкомиссии г-н Брекке сообщил Комиссии, что подкомиссия продолжила изучать поступившее представление в межсессионный период, на возобновленной двадцать седьмой сессии с 6 по 17 июня 2011 года и на двадцать восьмой сессии с 1 по 12 августа 2011 года. На возобновленной двадцать седьмой сессии подкомиссия рассмотрела материалы, препровожденные японской делегацией по просьбе подкомиссии в промежутке между сессиями, и провела две встречи с этой делегацией. На этих встречах подкомиссия получила ответы от делегации и сделала презентацию своих мнений и общих заключений, вытекающих из изучения представления, в соответствии с пунктом 10.3 приложения III к правилам процедуры. На двадцать восьмой сессии подкомиссия провела еще одну встречу с делегацией. В соответствии с установившейся практикой подкомиссия ознакомила делегацию с наброском проекта рекомендаций. Подкомиссия приняла проект своих рекомендаций 12 августа 2011 года и в тот же день направила их Комиссии через своего председателя.

Рассмотрение проекта рекомендаций

12. 15–16 августа 2011 года подкомиссия провела презентацию проекта рекомендаций для Комиссии.

13. В соответствии с пунктом 15 (1 *bis*) приложения III к правилам процедуры Комиссия провела 16 августа 2011 года заседание, в котором по просьбе Японии участвовала ее делегация. В составе японской делегации находились Постоянный представитель Японии при Организации Объединенных Наций Цунэо Нисида (глава делегации), генеральный директор Бюро по международно-правовым вопросам Министерства иностранных дел Ясумаса Нагаминэ, посол по делам Комиссии по границам континентальном шельфа в Постоянном представительстве Японии Казутика Хамуро, а также ряд советников.

14. В своем выступлении посол Нисида призвал Комиссию рассмотреть и утвердить подготовленный подкомиссией проект рекомендаций в отношении всего поданного представления, включая район «Остров Окинотори». Он напомнил, что в связи с японским представлением Китай и Республика Корея подняли вопрос о толковании статьи 121 Конвенции. Он выразил мнение, что эти два государства не притязают на суверенитет над островом Окинотори. Посол Нисида напомнил также, что Соединенные Штаты Америки и Палау известили Комиссию об отсутствии у них возражений против рассмотрения представления Комиссией. Констатировав отсутствие споров по поводу сухопутных или морских пространств в затрагиваемом районе, Япония настоятельно призвала Комиссию рассмотреть представление и вынести по нему рекомендации. Посол Нисида также отметил, что мандат Комиссии очерчивается статьей 76 и приложением II к Конвенции и не предусматривает толкования статьи 121, как было признано самой Комиссией¹⁰. В этой связи он также сослался на сделанное

⁹ Представление подано 12 ноября 2008 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_jpn.htm.

¹⁰ Делегация ссылалась на документ CLCS/64, пп. 18 и 25.

Комиссией заявление о том, что «рассмотрение представлений Комиссией сосредоточено только на вопросах, связанных со статьей 76 и приложением II Конвенции, и не затрагивает толкования или применения других ее частей»¹¹.

15. После этого Комиссия продолжила свое заседание при закрытых дверях. С согласия Комиссии и. о. Председателя предложил заместителю Председателя Комиссии г-ну Казмину председательствовать на остальной части обсуждений, посвященных пункту 4 повестки дня. Детально обсудив проект рекомендаций и приняв во внимание презентации, сделанные делегацией и подкомиссией, Комиссия в соответствии с пунктом 1 правила 53 постановила отложить дальнейшее рассмотрение этого проекта до двадцать девятой сессии, чтобы у ее членов было достаточно времени на рассмотрение представления и проекта рекомендаций.

Пункт 5

Рассмотрение представления, поданного Францией в отношении районов «Французские Антильские острова» и «Острова Кергелен»¹²

Доклад председателя подкомиссии

16. Председатель подкомиссии г-н Джаафар сообщил Комиссии, что подкомиссия продолжила свою работу на двадцать восьмой сессии с 29 августа по 2 сентября 2011 года. За это время она провела три встречи с французской делегацией. Делегация представила свои ответы на второй комплект вопросов, заданных подкомиссией. Подкомиссия изложила делегации свои предварительные мнения и общие заключения по оставшимся частям представления, а также дополнительные замечания по ответам на второй комплект вопросов¹³. Подкомиссия продолжит рассмотрение представления с 28 ноября по 9 декабря 2011 года и с 19 марта по 5 апреля 2012 года.

Пункт 6

Рассмотрение представления, поданного Уругваем¹⁴

Доклад председателя подкомиссии

17. Председатель подкомиссии г-н Чарлз сообщил Комиссии, что подкомиссия продолжила свою работу на двадцать восьмой сессии с 8 по 12 августа и с 6 по 9 сентября. За это время она провела три встречи с уругвайской делегацией. Делегация представила свои ответы на первый комплект вопросов, заданных подкомиссией на двадцать седьмой сессии. Подкомиссия изучила материал, поступивший в промежутке между сессиями, и сделала презентацию своих мнений по поводу некоторых аспектов представления. Подкомиссия также задала делегации четвертый вопрос и изучила новые данные и информацию, представленные делегацией в порядке предварительного ответа на этот вопрос.

¹¹ См. CLCS/64, п. 25.

¹² Представление подано 5 февраля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_fra1.htm.

¹³ См. CLCS/70, п. 22.

¹⁴ Представление подано 7 апреля 2009 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_ury_21_2009.htm.

Подкомиссия продолжит свою работу с 5 по 9 декабря 2011 года и с 19 марта по 5 апреля 2012 года, а в зависимости от хода рассмотрения представления — еще и с 23 по 27 апреля 2012 года.

Пункт 7

Рассмотрение представления, поданного Филиппинами в отношении области «Поднятие Бенем»¹⁵

Доклад председателя подкомиссии

18. Председатель подкомиссии г-н Авосика сообщил Комиссии, что подкомиссия продолжила свою работу на двадцать восьмой сессии с 29 августа по 9 сентября 2011 года. За это время она провела две встречи с филиппинской делегацией. Делегация представила дополнительную информацию в порядке ответа на предварительные вопросы и дополнительные замечания подкомиссии. Подкомиссия продолжит рассмотрение представления с 5 по 9 декабря 2011 года и с 26 марта по 5 апреля 2012 года.

Пункт 8

Рассмотрение прочих представлений, поданных на основании пункта 8 статьи 76 Конвенции

а) Представление, поданное Бангладеш¹⁶

19. Комиссия заслушала 24 августа 2011 года презентацию представления, которую провели Министр иностранных дел Дипу Мони (глава делегации), Постоянный представитель Бангладеш при Организации Объединенных Наций Абулкалам Абдул Момен и дополнительный секретарь по делам Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в Министерстве иностранных дел контр-адмирал Хуршед Алам. В состав делегации входил также ряд советников.

20. Посол Момен остановился на содержательной части поданного представления, а также сообщил Комиссии, что один из ее членов (г-н Брекке) оказал Бангладеш содействие в виде научно-технических консультаций.

21. Посол Момен также заявил о наличии споров (по смыслу правила 46 и приложения I к правилам процедуры) с Индией и Мьянмой относительно того района континентального шельфа, который охватывается представлением. Эти споры касаются делимитации морской границы Бангладеш с двумя соседними государствами и являются предметом судебного разбирательства. Что касается сообщений по поводу представления, которые были направлены на имя Генерального секретаря, то посол Момен заметил, что в вербальной ноте Мьянмы от 31 марта 2011 года и вербальной ноте Индии от 20 июня 2011 года не содержалось возражений против рассмотрения бангладешского представления Комиссией. Он также отметил, что ни в одной из нот не были отвергнуты заве-

¹⁵ Представление подано 8 апреля 2009 года;
см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_phl_22_2009.htm.

¹⁶ Представление подано 25 февраля 2011 года;
см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_bgd_55_2011.htm.

рения Бангладеш в том, что рассмотрение представления Комиссией и само представление не будут предопределять исход урегулирования этих споров.

22. После этого Комиссия продолжила свое заседание при закрытых дверях. Определяя процедуру рассмотрения представления, Комиссия с учетом выше-названных нот и сделанной делегацией презентации постановила отложить дальнейшее рассмотрение представления и нот до того момента, когда подойдет очередь представления, определяемая давностью его поступления. Комиссия приняла это решение с тем, чтобы учесть любые дальнейшие события, могущие произойти в промежуточный период, в течение которого затрагиваемые государства, возможно, пожелают воспользоваться имеющимися у них возможностями, включая временные договоренности практического характера, предусмотренные приложением I к правилам процедуры.

в) Представление, поданное Мадагаскаром¹⁷

23. Комиссия заслушала 24 августа 2011 года презентацию представления, которую провели Премьер-министр Альбер Камиль Виталь (глава делегации), юристконсульт Министра иностранных дел Жермен Мишель Рандзуанина и руководитель Малагасийской базовой технической группы старший геофизик Клодетта Рааримананирина. В состав делегации входили также Министр иностранных дел, председатель Национального комитета по делимитации континентального шельфа Иветта Силла, Министр шахт, нефти и газа Маами Ратувумалала, Постоянный представитель Мадагаскара при Организации Объединенных Наций Зина Андрианаривелу-Разафи и ряд советников.

24. Г-жа Рааримананирина остановилась на содержательной части поданного представления, а также сообщила Комиссии, что один из ее членов (г-н Брекке) оказал Мадагаскару содействие в виде научно-технических консультаций.

25. Г-н Рандзуанина заявил об отсутствии споров относительно того района континентального шельфа, который охватывается представлением. Вместе с тем он отметил, что Мадагаскар ведет с Мозамбиком переговоры по вопросам двусторонней делимитации морских пространств. Он выразил мнение, что этот момент необходимо будет рассматривать через призму правила 46 и приложения I к правилам процедуры. Мадагаскар согласился с Мозамбиком, что представления этих двух стран могли бы быть рассмотрены Комиссией при том понимании, что это не нанесет ущерба никакой будущей делимитации. В этой связи г-н Рандзуанина подтвердил мнение о том, что представление и его рассмотрение Комиссией не предопределяют нерешенные проблемы делимитации. В заключение он отметил, что мадагаскарское представление не повлекло за собой никаких вербальных нот.

26. После этого Комиссия продолжила свое заседание при закрытых дверях. Определяя процедуру рассмотрения представления, Комиссия постановила, что в соответствии со статьей 5 приложения II к Конвенции и правилом 42 правил процедуры представление будет разобрано подкомиссией, которая будет учреждена в соответствии с пунктом 4 *ter* правила 51 правил процедуры на одной из будущих сессий. Комиссия постановила учредить подкомиссию, когда подойдет очередь представления, определяемая давностью его поступления.

¹⁷ Представление подано 29 апреля 2011 года; см. www.un.org/Depts/los/clcs_new/submissions_files/submission_mgd_56_2011.htm.

Пункт 9**Доклад о двадцать первом Совещании государств-участников**

27. И. о. Председателя двадцать седьмой сессии г-н Брекке ознакомил членов Комиссии с итогами двадцать первого Совещания государств — участников Конвенции, на котором он присутствовал в названном качестве. В частности, он привлек внимание к решению Совещания, содержащемуся в документе SPLOS/229.

28. Директор Отдела довел до сведения Комиссии пункт 2 этого решения, в котором Совещание рекомендовало, чтобы любые просьбы о выделении надлежащих ресурсов, необходимых Секретариату для обслуживания увеличившегося числа рабочих недель Комиссии, были представлены Генеральной Ассамблее в ходе ее шестьдесят шестой сессии.

29. Комиссия обсудила это решение и с признательностью отметила пункт 5, в котором Совещание рекомендовало государствам, которые имеют такую возможность, обеспечивать медицинским обслуживанием назначаемых ими членов Комиссии на время выполнения ими своих обязанностей в Комиссии в Нью-Йорке.

30. Комиссия приняла к сведению решение Совещания в целом. При этом она с озабоченностью отметила, что мера, изложенная в пункте 1 решения, не станет подспорьем в деле сокращения значительного объема работы Комиссии, если не будут улажены такие вопросы, как финансовое содействие членам Комиссии и обеспечение Секретариата надлежащими ресурсами.

Пункт 10**Доклад председателя Комитета по конфиденциальности**

31. Председатель Комитета г-н Кроукер сообщил, что на двадцать восьмой сессии Комитет не заседал, поскольку не возникло обстоятельств, которые бы этого требовали.

Пункт 11**Доклад председателя Редакционного комитета**

32. Председатель Комитета г-н Джаафар сообщил, что на двадцать восьмой сессии Комитет не заседал. Однако г-н Джаафар указал на необходимость непрерывающейся работы над стандартизацией терминов, употребляемых в документах Комиссии и по ходу ее деятельности.

Пункт 12**Доклад председателя Комитета по предоставлению научно-технических консультаций**

33. Председатель Комитета г-н Саймондс сообщил, что Комиссия не получала никаких официальных запросов относительно предоставления научно-технических консультаций, в связи с чем на двадцать восьмой сессии Комитет не заседал. Г-н Саймондс вновь заявил о готовности Комитета помогать госу-

дарствам и призвал их обращаться через Секретариат с официальными запросами об оказании такой помощи, если она потребуется.

34. Ссылаясь на решение, принятое Комиссией на ее двадцать третьей сессии¹⁸, он вновь заявил, что члены Комиссии должны сообщать информацию о том, каким прибрежным государствам они оказывали содействие в виде научно-технических консультаций, касающихся установления границ их континентального шельфа. Такая информация будет помогать Комиссии — в частности, при учреждении подкомиссий в соответствии с порядком, предусмотренным в разделе X правил процедуры, тем более ввиду предстоящих выборов и возможного изменения членского состава Комиссии в июне 2012 года. В этой связи он подчеркнул важность формирования практики, при которой все члены Комиссии в штатном порядке информировали бы Комитет о консультациях, предоставленных ими государствам.

Пункт 13

Доклад председателя Комитета по подготовке кадров и другие вопросы подготовки кадров

35. Председатель Комитета г-н Каррера сообщил, что на двадцать восьмой сессии Комитет не заседал.

36. Г-н Каррера сообщил Комиссии, что правительство Анголы предложило Отделу провести практикум, посвященный ознакомлению государственных чиновников с правовыми и научными аспектами проведения внешних границ континентального шельфа и их обучению навыкам подготовки представления в Комиссию. Комиссию тоже просили посодействовать этому практикуму. Он состоялся в Луанде 16–20 мая 2011 года, и в нем приняло участие более 60 человек из различных министерств, национальных учреждений и академических заведений. На практикуме присутствовала команда из четырех ведущих (г-н Каррера, бывший член Комиссии Карл Хинц и два сотрудника Отдела), которые выступили с серией докладов.

Пункт 14

Механизм для запроса консультации по вопросам толкования некоторых положений Конвенции помимо статьи 76 и приложения II, а также Заявления о взаимопонимании, принятого 29 августа 1980 года третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву

37. По этому пункту повестки дня Комиссия заслушала выступление одного из своих членов, который, в частности, поднял вопрос о том, какого курса действий следует придерживаться Комиссии в случаях, когда между государствами имеется спор о толковании не статьи 76 и приложения II или же Заявления о взаимопонимании, принятого 29 августа 1980 года третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, а иных положений Конвенции, которые способны повлиять на рекомендации Комиссии относительно

¹⁸ См. CLCS/62, п. 75.

проведения внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль и на выполнение этих рекомендаций прибрежными государствами.

38. Поступило предложение запросить у Юриконсультанта Организации Объединенных Наций заключение по следующему вопросу:

«Какие механизмы имеются у Комиссии по границам континентального шельфа для того, чтобы получить консультацию по вопросам толкования не статьи 76 и приложения II или же Заявления о взаимопонимании, принятого 29 августа 1980 года третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, а иных положений Конвенции?».

39. В ходе последовавшей дискуссии один из членов Комиссии высказал мнение, что для того, чтобы Комиссия надлежащим образом выполняла свои функции, ей необходима правовая определенность. Другие члены придерживались мнения о том, что в соответствии со своим мандатом Комиссии следует сосредоточиваться на вопросах научно-технического характера и воздерживаться от разбора правовых вопросов, связанных с толкованием положений Конвенции помимо статьи 76 и приложения II, и запрашивания консультаций по ним. По просьбе некоторых членов Комиссии директор Отдела дал разъяснения относительно судебных и консультативных функций Международного Суда и Международного трибунала по морскому праву.

40. После обстоятельных обсуждений Комиссия постановила отложить дальнейшее рассмотрение этого пункта до следующей сессии.

Пункт 15 Прочие вопросы

Заполнение вакансий

41. После консультаций Комиссия назначила г-на Урабэ на вакансии, образовавшиеся после кончины г-на Тамаки в подкомиссии, учрежденной для рассмотрения филиппинского представления в отношении области «Поднятие Бенем», и в Комитете по конфиденциальности.

Учреждение новых подкомиссий

42. После того как завершила работу подкомиссия по японскому представлению, Комиссия, стремясь обеспечить оперативность и эффективность в свете многочисленности поступивших представлений, постановила учредить новую подкомиссию в порядке исключения из общего правила, сформулированного в пункте 4 *bis* правила 51 правил процедуры.

43. Комиссия отметила, что следующими в очереди значатся представления Мьянмы, Йемена, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (в отношении района Хаттон-Роколл) и Ирландии (в отношении района Хаттон-Роколл). Сославшись на свои решения по поводу этих представлений¹⁹ и констатировав отсутствие событий, которые свидетельствовали бы о согласии всех затрагиваемых государств на их рассмотрение, Комиссия постановила

¹⁹ См. CLCS/64, п. 40, CLCS/68, п. 51, CLCS/68, п. 19, и CLCS/64, пп. 46 и 52, соответственно. См. также CLCS/70, п. 42.

вновь отложить учреждение подкомиссий для рассмотрения этих представлений. Комиссия постановила также, что, поскольку эти представления сохраняют свое первенство, определяемое давностью их поступления, она вернется к этой ситуации в момент учреждения своей следующей подкомиссии.

Представление, поданное Островами Кука в отношении плато Манихики

44. Комиссия учредила подкомиссию для изучения следующего по очереди представления, а именно представления, поданного Островами Кука в отношении плато Манихики²⁰.

45. Комиссия постановила назначить членами подкомиссии г-д Брекке, Джаафара, Кальнги, Карреру, Одуру, Пака и Урабэ.

46. Подкомиссия избрала г-н Карреру своим председателем, а г-д Брекке и Урабэ его заместителями.

Доклад председателя подкомиссии, учрежденной для изучения представления, поданного Островами Кука в отношении плато Манихики, о ходе работы на двадцать восьмой сессии

47. Подкомиссия заседала с 29 августа по 2 сентября 2011 года, начав рассмотрение представления. В частности, она проверила представление с точки зрения формата и полноты, а затем перешла к его предварительному анализу, заключив, что для изучения всех данных потребуется дополнительное время.

48. Подкомиссия адресовала делегации Островов Кука ряд первоначальных вопросов и постановила, что в межсессионный период ее члены продолжат работать над представлением индивидуально. Подкомиссия постановила также возобновить рассмотрение представления 23–27 апреля 2012 года.

Пересмотренное представление, поданное Барбадосом

49. Комиссия приняла к сведению пересмотренное представление, поступившее от Барбадоса 25 июля 2011 года. В соответствии с пунктом 1 правила 51 правил процедуры вопрос о рассмотрении пересмотренного представления будет включен в повестку дня двадцать девятой сессии. В этой связи Комиссия сослалась на принятое ею на своей двадцать шестой сессии решение о том, что пересмотренные представления будут рассматриваться в первоочередном порядке независимо от очередности поступления²¹.

50. В соответствии с пунктом 2 правила 42 Комиссия постановила, что рассмотрением пересмотренного представления займется подкомиссия, учрежденная для рассмотрения представления, поданного Барбадосом 8 мая 2008 года, в составе г-д Албукерки, Астиса, Кроукера, Лу, Одуру, Раджана и Розетта; ее председателем является г-н Раджан, а его заместителями — г-да Одуру и Кроукер. Комиссия постановила далее, что в соответствии с пунктом 1 правила 51 правил процедуры подкомиссия начнет рассмотрение по истечении трехмесячного срока с даты обнародования Генеральным секретарем резюме.

²⁰ По поводу решения об изучении этого представления посредством подкомиссии см. CLCS/64, п. 66. По поводу порядка учреждения подкомиссий см. CLCS/42, пп. 19–20.

²¹ См. CLCS/68, п. 57.

51. Председатель подкомиссии г-н Раджан сообщил Комиссии, что члены подкомиссии будут в состоянии собраться в период с 5 и 9 декабря, когда в этом будет необходимость.

Будущие сессии Комиссии

52. Комиссия постановила возобновить свою двадцать восьмую сессию, так чтобы подкомиссии могли продолжить свою работу. Подкомиссия, учрежденная для изучения французского представления в отношении Французских Антильских островов и островов Кергелен, будет заседать с 28 ноября по 9 декабря 2011 года. Подкомиссии, учрежденные для изучения пересмотренного барбадосского представления, филиппинского представления в отношении области «Поднятие Бенем» и уругвайского представления, будут заседать с 5 по 9 декабря 2011 года.

53. Комиссия постановила провести двадцать девятую сессию с 19 марта по 27 апреля 2012 года. Пленарная часть этой сессии состоится 9–20 апреля, если эти даты будут утверждены Генеральной Ассамблеей. Комиссия постановила также, что подкомиссия, учрежденная для изучения французского представления в отношении Французских Антильских островов и островов Кергелен, будет заседать с 19 марта по 5 апреля; подкомиссия, учрежденная для изучения филиппинского представления в отношении области «Поднятие Бенем», — с 26 марта по 5 апреля; подкомиссия, учрежденная для изучения уругвайского представления, — с 19 марта по 5 апреля, а в зависимости от хода его рассмотрения — еще и с 23 по 27 апреля; подкомиссия, учрежденная для изучения представления, поданного Островами Кука в отношении плато Манихики, — с 23 по 27 апреля.

54. Комиссия постановила провести пленарную часть тридцатой сессии с 30 июля по 10 августа 2012 года, если эти даты будут утверждены Генеральной Ассамблеей.

Резюме рекомендаций

55. В соответствии с решением, принятым на двадцать седьмой сессии, г-н Каррера, являющийся председателем подкомиссии, учрежденной для изучения бразильского представления, выступил с презентацией пересмотренного резюме рекомендаций²². Посоветовавшись, Комиссия утвердила консенсусом «Резюме с выдержками из рекомендаций Комиссии по границам континентального шельфа относительно представления, поданного Бразилией 17 мая 2004 года», представляемое прибрежному государству, а также Генеральному секретарю на предмет обнародования в соответствии с правилами процедуры.

Участие в сессиях Комиссии

56. Комиссия вновь указала на необходимость полноценного присутствия ее членов для обеспечения того, чтобы все существующие подкомиссии располагали кворумом, требуемым для обсуждений, и технически подкованными специалистами, необходимыми для изучения представлений. Комиссия отметила, что некоторые ее члены из одного региона не смогли присутствовать на сессии ввиду отсутствия финансовой поддержки со стороны выдвинувших их государств. В этой связи был упомянут пункт 4 правила 7 правил процедуры.

²² См. CLCS/70, п. 59.

57. Одна региональная группа выступила с предложением о том, чтобы на сессиях, на которых отсутствует Председатель, региональная группа, к которой он принадлежит, была представлена временным заместителем Председателя, благодаря чему обеспечивалось бы сбалансированное участие всех региональных групп во всех аспектах работы Комиссии. После обсуждения это предложение было снято.

Целевые фонды

58. Директор Отдела ознакомил Комиссию с состоянием целевого фонда для компенсации расходов в связи с участием членов Комиссии из развивающихся государств в ее заседаниях. Взносы в целевой фонд внесли Ирландия, Исландия, Мексика и Республика Корея. Согласно предварительной ведомости счетов, на конец июля 2011 года остаток средств в целевом фонде составлял примерно 620 000 долл. США. Позднее в целевой фонд поступили взносы Кот-д'Ивуара и Японии.

59. Директор также рассказал о состоянии целевого фонда для облегчения подготовки представлений, указав, что в 2011 году были получены взносы Австралии, Ирландии и Исландии. Со второй половины 2010 года заявок в целевой фонд не поступало. Согласно предварительной ведомости счетов, на конец июля 2011 года остаток средств в целевом фонде составлял примерно 1 229 000 долл. США. Позднее в целевой фонд поступил взнос Кот-д'Ивуара.

Выражение признательности Секретариату

60. Комиссия с признательностью отметила высокий уровень секретариатского обслуживания, организуемого для нее Отделом.

61. Она также выразила признательность персоналу Отдела и другим сотрудникам Секретариата за содействие, оказанное Комиссии в ходе двадцать восьмой сессии, и отметила высокий профессионализм устного перевода на официальные языки Организации Объединенных Наций и помощь со стороны сотрудников, непосредственно обслуживающих ее заседания.

Сотрудники Отдела

62. В приложении к настоящему докладу приводится список сотрудников Отдела, занимавшихся обслуживанием двадцать восьмой сессии Комиссии.

Приложение

Сотрудники Отдела по вопросам океана и морскому праву, занимавшиеся обслуживанием двадцать восьмой сессии Комиссии

Сергей Тарасенко, директор

Харихаран Пакши Раджан, заместитель директора: секретарь Комиссии

Владимир Яреш, старший сотрудник по правовым вопросам: заместитель секретаря Комиссии, секретарь подкомиссии по японскому представлению

Роберт Сандев, сотрудник по геоинформационным системам (ГИС): сотрудник по ГИС в составе подкомиссии по японскому представлению, секретарь и сотрудник по ГИС в составе подкомиссии по французскому представлению в отношении Французских Антильских островов и островов Кергелен

Луиджи Сантоусоссо, сотрудник по правовым вопросам: секретарь подкомиссии по уругвайскому представлению

Шарлотта Сальпен, сотрудник по правовым вопросам: секретарь подкомиссии по представлению Островов Кука в отношении плато Манихики

Шон Стэнли, сотрудник по ГИС: секретарь и сотрудник по ГИС в составе подкомиссии по барбадосскому представлению, секретарь и сотрудник по ГИС в составе подкомиссии по филиппинскому представлению в отношении области «Поднятие Бенем», сотрудник по ГИС в составе подкомиссии по представлению Островов Кука в отношении плато Манихики

Гийом Ле Сур, сотрудник по ГИС: сотрудник по ГИС в составе подкомиссии по уругвайскому представлению

Вита Онвуасоанья, сотрудник по правовым вопросам: сотрудник по правовым вопросам в составе подкомиссии по французскому представлению в отношении Французских Антильских островов и острова Кергелен, сотрудник по правовым вопросам в составе подкомиссии по филиппинскому представлению в отношении области «Поднятие Бенем»

Хулио А. Баэс, старший сотрудник по правовым вопросам: управление целевыми фондами

Карлос Иван Фуэнтес, младший сотрудник по правовым вопросам: сопровождение пленарных заседаний Комиссии, помощь в управлении целевыми фондами

Хосефа Веласко, штатный помощник: организация обработки документации для сессии

Кристина Бейлон, штатный помощник: сопровождение пленарных заседаний Комиссии, подкомиссии по японскому представлению и подкомиссии по французскому представлению в отношении Французских Антильских островов и островов Кергелен

Эсперанса Франсуа, штатный помощник: сопровождение пленарных заседаний Комиссии, подкомиссии по японскому представлению, подкомиссии по французскому представлению в отношении Французских Антильских островов и островов Кергелен и подкомиссии по уругвайскому представлению

Мишель Доре, штатный помощник: сопровождение подкомиссии по филиппинскому представлению в отношении области «Поднятие Бенем»

Сирхан Чаудхри, штатный помощник: информационно-технологическое сопровождение
